

**Einhell**

**TE-LD 60**

DK/ Original betjeningsvejledning  
N Laser-afstandsmåler

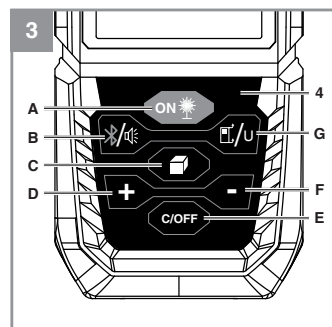
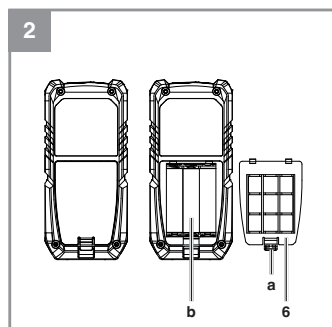
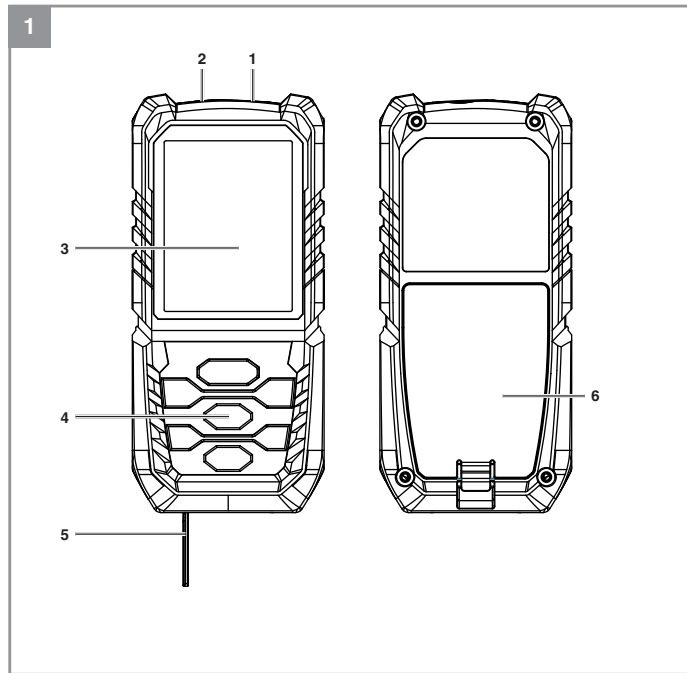
S Original-bruksanvisning  
Laserdistansmätare

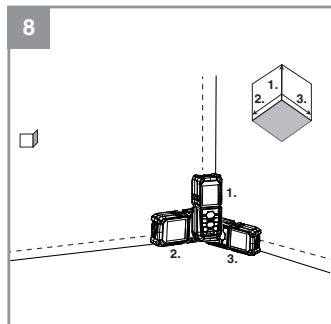
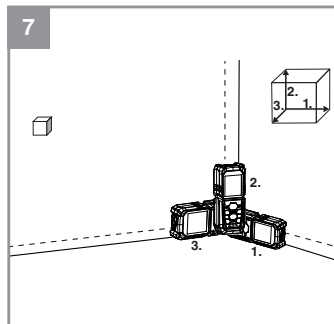
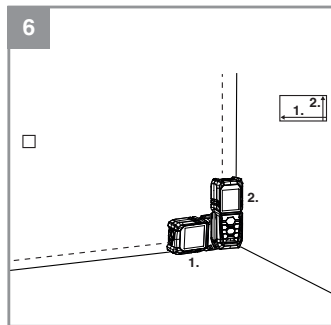
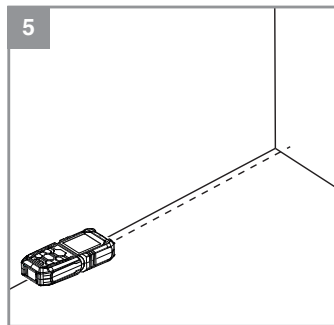
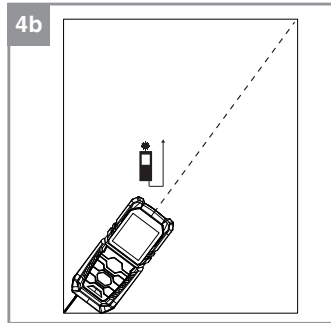
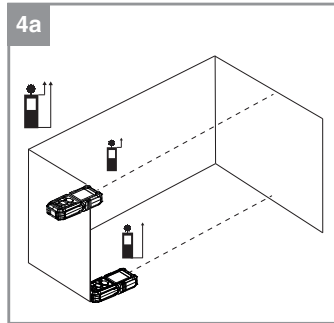
RUS Оригинальное руководство по  
эксплуатации  
Лазерный дистанционный  
измерительный прибор

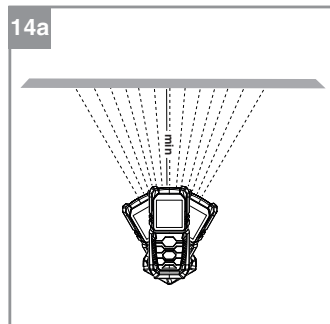
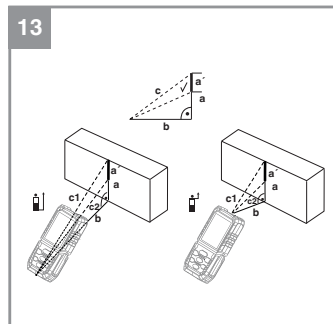
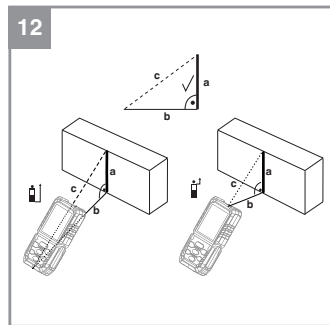
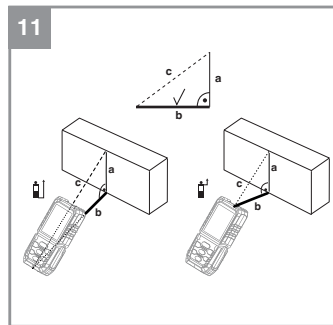
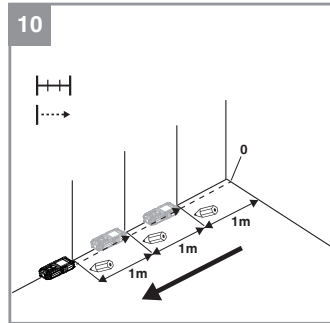
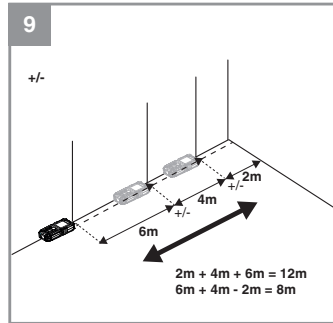


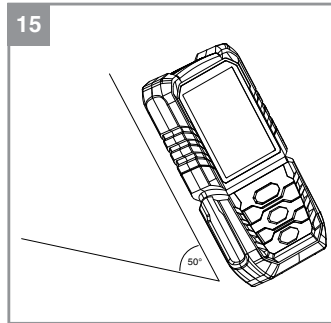
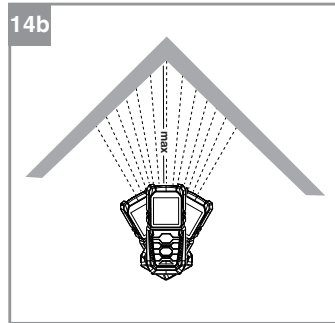
Art.-Nr.: 22.700.85

I.-Nr.: 11016









**Indholdsfortegnelse**

1. Sikkerhedsanvisninger
2. Produktbeskrivelse og leveringsomfang
3. Formålsbestemt anvendelse
4. Tekniske data
5. Inden ibrugtagning
6. Betjening
7. Rengøring, vedligeholdelse og reservedelsbestilling
8. Bortskaffelse og genanvendelse
9. Opbevaring
10. Fejl og årsagerne hertil

DK/N



**Fare!** - Læs betjeningsvejledningen for at reducere risikoen for personskade

**Fare!**

Ved brug af el-værktøj er der visse sikkerhedsforanstaltninger, der skal respekteres for at undgå skader på personer og materiel. Læs derfor betjeningsvejledningen / sikkerhedsanvisningerne grundigt igennem. Opbevar betjeningsvejledningen et praktisk sted, så du altid kan tage den frem efter behov. Husk at lade betjeningsvejledningen / sikkerhedsanvisningerne følge med værktøjet, hvis du overdrager det til andre. Vi fraskriver os ethvert ansvar for skader på personer eller materiel, som måtte opstå som følge af, at anvisningerne i denne betjeningsvejledning, navnlig vedrørende sikkerhed, tilsidesættes.

**1. Sikkerhedsanvisninger****Fare!**

**Læs alle sikkerhedsanvisninger og øvrige anvisninger.** Følg anvisningerne, navnlig sikkerhedsanvisningerne, ikke nøje som beskrevet, kan elektrisk stød, brand og/eller svære kvæstelser være følgen. **Alle sikkerhedsanvisninger og øvrige anvisninger skal gemmes.**

**Særlige anvisninger vedrørende laser**

**Forsigtig: Laserstråling**  
**Kig ikke ind i strålen**  
**Laserklasse 2**



- Kig ikke direkte ind i strålegangen.
- Ret aldrig laserstrålen mod reflekterende flader eller mod personer og dyr. Også en laserstråle med lav effekt kan forårsage øjenskader.
- Forsigtig - afvigelse fra den her anførte fremgangsmåde kan medføre farlig strålingseksponering.
- Åbn aldrig lasermodulet.
- Det er ikke tilladt at foretage ændringer på laseren i et forsøg på at øge laserens ydelse.

- Producenten fraskriver sig ethvert ansvar for skader, der måtte opstå som følge af, at sikkerhedsanvisningerne er blevet tilsidesat.

**Sikkerhedsanvisninger til batterier****Brug af batterier**

- Indsætning af batterier med laseren tændt kan føre til ulykke.
- Forkert brug af batterierne kan føre til, at disse lækker. Undgå kontakt med batterivæske. Skulle du komme i kontakt med batterivæske, skal den berørte kropsdel vaskes med rindende vand. Skulle du få batterivæske i øjnene, skal du tillige opsøge læge omgående.
- Lækket batterivæske kan føre til hudirritation og forbrænding.
- Udsæt aldrig batterier for overdreven varme, f.eks. fra solindfald, ild eller lignende.
- Genoplad aldrig batterier, der ikke er genopladelige. Eksplosionsfare!
- Batterier skal holdes på afstand af børn, må ikke kortsluttes eller skilles ad.
- Opsøg øjeblikkeligt læge, hvis et batteri er blevet slugt.
- Batteri- og apparatkontakter skal om nødvendigt rengøres før indsætning.
- Vær opmærksom på at vende batterierne rigtigt.
- Opbrugte batterier skal straks tages ud. Øget risiko for lækage.
- Udsift altid alle batterier på én gang.
- Indsæt kun batterier af samme type, brug ikke forskellige typer eller brugte og nye batterier sammenblandet.
- Vær sikker på, at apparatet er slukket efter brug.
- Tag batterierne ud, hvis apparatet ikke skal benyttes i et længere tidsrum.

**2. Produktbeskrivelse og leveringsomfang****2.1 Produktbeskrivelse (fig. 1)**

1. Sensor
2. Laser
3. Display
4. Tastefelt
5. Udklappeligt anslag
6. Dæksel til batterimagasin



## 2.2 Leveringsomfang

Kontroller på grundlag af det beskrevne leveringsomfang, at varen er komplet. Hvis nogle dele mangler, bedes du senest inden 5 hverdage efter købet af varen henvende dig til vores servicecenter eller det sted, hvor du har købt varen, med forevisning af gyldig købskvittering. Vær her opmærksom på garantioversigten, der er indeholdt i serviceinformationerne bagest i vejledningen.

- Åbn pakken, og tag forsigtigt maskinen ud af emballagen.
- Fjern emballagematerialet samt emballage- og transportsikringer (hvis sådanne forefindes).
- Kontroller, at der ikke mangler noget.
- Kontroller maskine og tilbehør for transports-kader.
- Opbevar så vidt muligt emballagen indtil garantiperiodens udløb.

### Fare!

**Maskinen og emballagematerialet er ikke legetøj! Børn må ikke lege med plastikposer, folier og smådele! Fare for indtagelse og kvælning!**

- Laserafstandsmåler
- Lomme
- Original betjeningsvejledning

## 3. Formålsbestemt anvendelse

Laseren er egnet til at måle afstande, flader og volumener.

Saven må kun anvendes i overensstemmelse med dens tiltænkte formål. Enhver anden form for anvendelse er ikke tilladt. Vi fraskriver os ethvert ansvar for skader, det være sig på personer eller materiel, som måtte opstå som følge af, at maskinen ikke er blevet anvendt korrekt. Ansvaret bæres alene af brugeren/ejeren.

Bemærk, at vore produkter ikke er konstrueret til erhvervmæssig, håndværksmæssig eller industriel brug. Vi fraskriver os ethvert ansvar, såfremt produktet anvendes i erhvervmæssigt, håndværksmæssigt, industrielt eller lignende øjemed.

## 4. Tekniske data

Rækkevidde: ..... 0,05 - 60m  
 Præcision: ..... +/- 2 mm  
 Strømforsyning: ..... 3x 1,5V, type AAA (LR03)  
 Laserklasse: ..... 2  
 Bølgelængde, laser: ..... 635 nm  
 Effekt, laser: ..... < 1 mW

## 5. Inden ibrugtagning

### Isætning / udskiftning af batterier (fig. 2)

- Sluk produktet.
- Fjern dækslet til batterimagasinet (6) ved at trykke låsen (a) indad og klappe dækslet til batterimagasinet opad.
- Læg batterierne (b) i, kontrollér, at de vender rigtigt.
- Sæt dækslet til batterimagasinet i igen og kontrollér, at låsen falder i hak.

## 6. Betjening

### Bemærk!

Målevidde og målenøjagtighed kan påvirkes af omgivelserne som f.eks. sollys eller dårlig refleksionsgrad, som forringer måleresultatet.

### 6.1 Beskrivelse af funktionstasterne (fig. 3)

- A Tænde- / måletaste
- B Bluetooth til/fra - lyd til/fra
- C Måleoptioner-taste
- D Addition
- E Slukketaste / slukning
- F Subtraktion
- G Valg af afstandsmåle-referencepunkt / valg af måleenhed

### 6.2 Laser tændes/slukkes

Tryk på tænde-/måletasten (A) for at tænde for laseren.

Tryk på slukketasten (E) og hold den nede i ca. 1 sekund for at slukke for laseren.

### 6.3 Lyd tændes/slukkes (fig. 3 pos. 4 B)

Tryk på tasten (B) og hold den nede i ca. 1 sekund for at tænde eller slukke for lyden.

### 6.4 Menu (fig. 3 pos. 4 C)

I menuen kan der vælges mellem de enkelte funktioner.

- Tryk på tasten C for at springe til menuen.
- Tryk nu på tasten C igen og igen, til den ønskede funktion er markeret.
- Bekræft den ønskede funktion med tasten A.

#### 6.5 Måleenhed indstilles (fig. 3 pos. 4 G)

Den metriske måleenhed meter (m) er indstillet som standard. Der kan dog vælges mellem 3 andre enheder. Tryk på tasten G og hold den nede, til enheden ændrer sig. Gentag dette, til den ønskede måleenhed vises.

#### 6.6 Referencepunkt indstilles (fig. 4)

Der kan måles ud fra 3 forskellige referencepunkter på apparatet. Tryk hertil kort på tasten G og vælg det ønskede referencepunkt.

- Referencepunkt forkant (se fig. 4a)
- Referencepunkt bagkant (se fig. 4a)
- Referencepunkt udklappeligt anslag (se fig. 4b)

Referencepunktet kan vælges i enhver funktion.

#### 6.7 Målfunktioner bruges

##### Bemærk

Når en måling er færdig, slukker laserstrålen helt automatisk. Tryk på tænde-/måle-tasten.

##### 6.7.1 Funktion: „Mål nem afstand“

##### Symbol (fig. 5)

Fremgangsmåde:

- 1x taste A
- apparat tændes
- Taste C + A: Menu hentes frem og funktion vælges (se 6.4)
- evt. taste G: Referencepunkt vælges på apparat (se 6.6)
- 1x taste A: Laser tændes
- Laser justeres
- 1x taste A: Måling  
→ Resultat vises i m fornedet

##### 6.7.2 Funktion: „Mål flader“

##### Symbol (fig. 6)

Fremgangsmåde:

- 1x taste A:
- Apparat tændes
- Taste C+A: Menu hentes frem og funktion vælges (se 6.4)
- evt. taste G: Referencepunkt vælges på apparat (se 6.6)

- 1x taste A: Laser tændes
- Laser justeres
- 1x taste A: Fladelængde måles
- 1x taste A: Laser tændes
- Laser justeres
- 1x taste A: Fladebredde måles  
→ Resultat vises i m<sup>2</sup> fornedet

##### 6.7.3 Funktion: „Mål volumen“

##### Symbol (fig. 7)

Fremgangsmåde:

- 1x taste A:
- Apparat tændes
- Taste C+A: Menu hentes frem og funktion vælges (se 6.4)
- evt. taste G: Referencepunkt vælges på apparat (se 6.6)
- 1x taste A: Laser tændes
- Laser justeres
- 1x taste A: Rumlængde måles
- 1x taste A: Laser tændes
- Laser justeres
- 1x taste A: Rumhøjde måles
- 1x taste A: Laser tændes
- Laser justeres
- 1x taste A: Rumbredde måles  
→ Resultat vises i m<sup>3</sup> fornedet

##### 6.7.4 Funktion: „Mål to flader, der står ved siden af hinanden“

##### Symbol (fig. 8)

Fremgangsmåde:

- 1x taste A:
- Apparat tændes
- Taste C+A: Menu hentes frem og funktion vælges (se 6.4)
- evt. taste G: Referencepunkt vælges på apparat (se 6.6)
- 1x taste A: Laser tændes
- Laser justeres
- 1x taste A: Fladehøjde måles
- 1x taste A: Laser tændes
- Laser justeres
- 1x taste A: 1. Fladelængde måles
- 1x taste A: Laser tændes
- Laser justeres
- 1x taste A: 2. Flademængde måles  
→ Resultat vises i m<sup>2</sup> fornedet

### 6.7.5 „Adder/subtraher resultater (fig. 9)

#### Fremgangsmåde:

#### Bemærk!

Resultater kan adderes og subtraheres i funktionerne afstand, flade og volumen.

- 1x taste A:
- Apparat tændes
- Taste C+A: Menu hentes frem og funktion vælges (se 6.4)
- (afstand, flade, volumen)
- Resultater måles (som beskrevet ovenfor)
- 1x taste D (+): Addition af den nye måling
- 1x taste F (-): Subtraktion af den nye måling  
→ Resultat vises i m fornedet

### 6.7.6 Funktion: „Markeringsfunktion (min. 10 cm = 0,1 m)



#### Symbol (fig. 10)

#### Fremgangsmåde:

- 1x taste A: Apparat tændes
- Evt. taste B (ca. 1 sekund): Lyd tændes, hvis den skulle være slukket (se 6.3)
- Taste C+A: Menu hentes frem og funktion vælges (se 6.4)
- Evt. taste G: Referencepunkt vælges på apparat (se 6.6)
- Taste D (+): Forindstillet værdi (1,000 m) øges
- Taste F (-): Forindstillet værdi (1,000 m) reduceres
- 1x taste A: Måling
- Apparat bevæges væk bagud fra punkt 0  
→ Fortløbende måling: Jo hurtigere bippet er, desto tættere er man på den ønskede afstand.

### 6.7.7 Funktion: „Indirekte afstandsmåling 1“ (hosliggende katete (b) iht. Pythagoras sætning)

#### Symbol (fig. 11)

#### Fremgangsmåde:

- Taste A: Apparat tændes
- Taste C+A: Menu hentes frem og funktion samt underfunktion vælges (se 6.4)
- Evt. taste G: Referencepunkt vælges på apparat (se 6.6)

#### Pas på!

Den ønskede længde, her den hosliggende katete (b), og den modstående katete (a), skal være i en ret vinkel (se fig. 11).

#### Bemærk!

Kun hypotenusen (c) måles. Hældningsvinklen mellem længderne (c) og (b) måles automatisk i baggrunden. Den viste værdi er den beregnede hosliggende katete (b).

- 1x taste A: Laser tændes
- Laser justeres
- 1x taste A: Hypotenusen (c) måles  
→ Længde på den hosliggende katete (b) vises i m fornedet

### 6.7.8 Funktion: „Indirekte afstandsmåling 2“ (modstående katete (a) iht. Pythagoras sætning)

#### Symbol (fig. 12)

#### Fremgangsmåde:

- Taste A: Apparat tændes
- Taste C+A: Menu hentes frem og funktion samt underfunktion vælges (se 6.4)
- Evt. taste G: Referencepunkt vælges på apparat (se 6.6)

#### Pas på!

Den ønskede længde, her den modstående katete (a), og den hosliggende katete (b), skal være i en ret vinkel (se fig. 12).

#### Bemærk!

Kun hypotenusen (c) måles. Hældningsvinklen mellem længderne (c) og (b) måles automatisk i baggrunden. Den viste værdi er den beregnede modstående katete (a).

- 1x taste A: Laser tændes
- Laser justeres
- 1x taste A: Hypotenusen (c) måles  
→ Længde på den modstående katete (a) vises i m fornedet

### 6.7.9 Funktion: „Indirekte afstandsmåling 3“ (del (a') for den modstående katete (a) iht. Pythagoras sætning)

#### Symbol (fig. 13)

#### Fremgangsmåde:

- Taste A: Apparat tændes

- Taste C+A: Menu hentes frem og funktion samt underfunktion vælges (se 6.4)
- Evt. taste G: Referencepunkt vælges på apparat (se 6.6)

**Pas på!**

Den modstående katete (a), på basis af hvilken delen (a') skal måles, og den hosliggende katete (b) skal være i en ret vinkel (se fig. 13).

**Bemærk!**

1. og 2. hypotenus (c1, c2) måles. Hældningsvinklen mellem længderne (c) og (b) måles automatisk i baggrunden. Den viste værdi er den beregnede del (a') af den samlede modstående katete (a).

- 1x taste A: Laser tændes
- Laser justeres
- 1x taste A: 1. Hypotenus (c1) måles
- 1x taste A: Laser tændes
- Laser justeres
- 1x taste A: 2. Hypotenus (c2) måles  
→ Længde på delen (a') på den modstående katete (a) vises i m forveden

**6.7.10 Funktion: „Fortløbende afstand måles (min/max)“****Symbol**  **(fig. 14)**

Fremgangsmåde:

- 1x taste A:
- Apparat tændes
- Taste C+A: Menu hentes frem og funktion vælges (se 6.4)
- Evt. taste G: Referencepunkt vælges på apparat (se 6.6)
- 1x taste A: Laser tændes
- Laser justeres
- 1x taste A: fortløbende måling  
→ Min: mindste måleresultat vises (fig. 14a)  
→ Max: højeste måleresultat vises (fig. 14b)
- Helt nede vises det aktuelle måleresultat i real time

**6.7.11 Funktion: „Nivelleringsfunktion (vaterpas) / vinkelmåler“****Symbol**  **(fig. 15)**

Fremgangsmåde:

- Taste A: Apparat tændes
- Taste C+A: Menu hentes frem og funktion vælges (se 6.4)  
→ Hældningsområde 0° - 20° (apparat ligger ned):

Nivelleringsfunktion (vaterpas)  
→ Hældningsområde 20° - 90°:  
Vinkelmåler

**6.7.12 Hukommelse (fig. 3 / pos. 4 C, D, E, F)****Symbol:** 

De sidste 50 målte værdier gemmes automatisk i hukommelsen. Spring til hukommelsen på følgende måde:

- Taste A: Apparat tændes
- Taste C+A: Menu hentes frem og funktion vælges (se 6.4)

Med tasterne D (+) og F (-) kan du søge i hukommelsen.  
De gemte værdier slettes ved at trykke på tasten E.

**6.8 Værdier slettes (fig. 3 / pos. 4 E)**

Forkert målte værdier slettes ved kort at trykke på tasten E. Herefter kan der måles igen.

**6.9 Bluetooth® (fig. 3 / pos. 4 B)**

Måleapparatet kan forbindes med din smartphone eller tablet via Bluetooth®, desuden kan måleresultaterne dokumenteres med en speciel Einhell Measure Assistant app.

**Forbinde via Bluetooth®:**

- Tryk kort på tasten B for at aktivere Bluetooth®.
- Aktiver Bluetooth® på din smartphone eller tablet
- Med Einhell Measure Assistant appen kan du herefter forbinde måleapparatet med din smartphone eller tablet.

Einhell Measure Assistant appen kan du downloade i de passende stores.

**7. Rengøring, vedligeholdelse og reservedelsbestilling****7.1 Renholdelse**

Opbevar og transportér kun måleværktøjet i den medleverede beskyttelsestaske og sørg altid for, at laserafstandsmåleren er ren. Dyp ikke måleværktøjet i vand eller andre væsker. Rengør ikke apparatet med rengørings- eller opløsningsmidler, men kun med en fugtig klud, hvis apparatet ikke er så snavset. Modtagelinsen skal håndteres meget forsigtigt.

### 7.2 Vedligeholdelse

Der findes ikke yderligere dele, som skal vedligeholdes inde i maskinen.

### 7.3 Bestilling af reservedele og tilbehør:

Ved bestilling af reservedele bedes følgende oplyst:

- Produktets typebetegnelse
- Produktets varenummer
- Produktets identnummer
- Nummeret på den ønskede reservedel

Aktuelle priser og øvrig information findes på [www.Einhell-Service.com](http://www.Einhell-Service.com)

## 9. Opbevaring

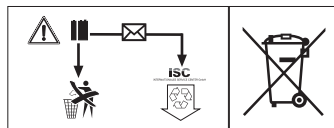
Maskinen og dens tilbehør skal opbevares på et mørkt, tørt og frostfrit sted uden for børns rækkevidde. Den optimale lagertemperatur ligger mellem 5 og 30 °C. Opbevar el-værktøjet i den originale emballage.

## 8. Bortskaffelse og genanvendelse

Produktet leveres indpakket for at undgå transportskader. Emballagen består af råmaterialer og kan genanvendes eller indleveres på genbrugsstation. Produktet og dets tilbehør består af forskelligartede materialer, f.eks. metal og plast. Defekte produkter må ikke smides ud som almindeligt husholdningsaffald. For at sikre en fagmæssig korrekt bortskaffelse skal produktet indleveres på et affaldsdepot. Hvis du ikke har kendskab til lokalt affaldsdepot, så kontakt din kommune.

### Bortskaffelse af batterier

Batterier indeholder miljøskadelige materialer. Smid ikke batterier ud som husholdningsaffald; batterier må ikke udsættes for ild eller vand. Batterier skal bortskaffes miljømæssigt forsvarligt efter brug; dvs. de skal indleveres på genbrugsstation eller smides i særlige batterisorteringsbeholdere. Brugte batterier kan sendes til Einhell Germany AG, Wiesenweg 22, D-94405 Landau. Så vil producenten sørge for en forskriftsmæssig bortskaffelse.



**10. Fejl og årsagerne hertil**

	<b>Err 10</b>	<b>Err 14</b>	<b>Err 15</b>	<b>Err 16</b>
<b>Mulig årsag</b>	Batteriniveau for lav/tomt	For hurtig bevægelse under måling	Uden for rækkevidde: < 0,05 m eller > 60 m	Signal for svagt / måletid for lang
<b>Afhjælpning</b>	Erstat gamle batterier af nye	Hold apparat roligt under måling	Mål inden for rækkevidde (0,05 - 60 m)	Overfladestoflektion ages f.eks. med hvidt blad

DK/N



Kun for EU-lande

Smid ikke el-værktøj ud som almindeligt husholdningsaffald!

I medfør af Rådets direktiv 2012/19/EF om affald af elektrisk og elektronisk udstyr og dets omsættelse i den nationale lovgivning skal brugt el-værktøj indsamles separat og indleveres til videreanvendende formål på miljømæssig forsvarlig vis.

Recycling-alternativ til tilbagesendelse:

Ejeren af el-værktøjet er – med mindre denne tilbagesender maskinen – forpligtet til at bortskaffe maskinen og dens dele ifølge miljøforskrifterne. Den brugte maskine kan indleveres hos en genbrugsstation – spørg evt. personalet her, eller forhør dig hos din kommune. Tilbehør og hjælpemidler, som følger med maskinen, og som ikke indeholder elektriske dele, er ikke omfattet af ovenstående.

Genoptryk eller anden kopiering af dokumentation og følgedokumenter til produkter, også i uddrag, er kun tilladt med udtrykkelig tilladelse fra Einhell Germany AG.

Ret til tekniske ændringer forbeholdes

## Garantibevis

Kære kunde!

Vore produkter er underlagt en streng kvalitetskontrol. Hvis produktet alligevel på et tidspunkt skulle udvise fejl, beklager vi naturligvis dette, i dette tilfælde beder vi dig kontakte vores kundeservice på adressen, som er anført på dette garantibevis. Du kan naturligvis også ringe til os på det anførte servicenummer. For indfrielse af garantikrav gælder følgende:

1. Disse garantibetingelser retter sig udelukkende til forbrugere, dvs. naturlige personer, der hverken vil bruge dette produkt i forbindelse med udøvelse af deres erhvervsmæssige eller andet selvstændigt arbejde. Disse garantibetingelser regulerer ekstra garantiydelser, som nedenstående producent lover købere af sine nye apparater som supplement til den lovfastsatte garanti. Garantibestemmelser fastsat ved lov berøres ikke af nærværende garanti. Vores garantiydelse er gratis.
2. Garantiydelsen dækker udelukkende mangler på et nyt apparat fra nedenstående producent, der skyldes materiale- eller produktionsfejl, og vi har ret til at vælge, om sådanne mangler afhjælpes på produktet, eller om produktet udskiftes.  
Bemærk, at vore produkter ikke er konstrueret til erhvervsmæssig, håndværksmæssig eller faglig brug. Garantien dækker således ikke forhold, hvor produktet er blevet brugt i erhvervsmæssige, håndværksmæssige eller faglige virksomheder eller er blevet udsat for lignende belastning.
3. Garantien dækker ikke følgende:
  - Skader på produktet som følge af tilsidesættelse af montagevejledningens anvisninger eller som følge af usagkyndig installation, tilsidesættelse af brugsanvisningen (f.eks. tilslutning til forkert netspænding eller strømtype) eller tilsidesættelse af vedligeholdelses- og sikkerhedsforskrifter eller som følge af at produktet udsættes for ikke normale miljøbetingelser eller manglende pleje og vedligeholdelse.
  - Skader på produktet som følge af misbrug eller usagkyndig anvendelse (f.eks. overbelastning af produktet eller brug af værktøj eller tilbehør, som ikke er godkendt), indtrængen af fremmedlegemer i produktet (f.eks. sand, sten eller støv, transportskader), brug af vold eller eksterne påvirkninger udefra (f.eks. fordi produktet tabes).
  - Skader på produktet eller dele af produktet, der skyldes almindelig brug, normalt eller andet naturligt slid.
4. Garantiperioden udgør 24 måneder at regne fra købsdatoen. Garantikrav skal gøres gældende inden garantiperiodens udløb og inden for to uger, efter at defekten er blevet konstateret. Garantikrav kan ikke gøres gældende efter garantiperiodens udløb. Reparation eller udskiftning af produktet medfører ikke forlængelse af garantiperioden, heller ikke for eventuelt indbyggede reservedele. Dette gælder også servicearbejder, der foretages på stedet.
5. Hvis du ønsker at gøre brug af garantien, bedes du melde det defekte produkt til: [www.Einhell-Service.com](http://www.Einhell-Service.com). Sørg for at have købskvitteringen eller anden form for dokumentation af købet af det nye apparat ved hånden. Apparater, der sendes ind uden passende dokumentation eller uden typeskilt, er udelukket fra garantiydelsen på grund af manglende identificering. Er defekten omfattet af garantien, vil produktet omgående blive repareret og returneret, eller du vil modtage et helt nyt.

Mod betaling udbedr vi naturligvis også gerne defekter på produktet, som ikke/ikke længere er omfattet af garantien. Du skal blot indsende produktet til vores serviceadresse.

Hvad angår slid- og forbrugsdele samt manglende dele henviser vi til garantiens indskrænkninger i henhold til serviceinformationerne i nærværende betjeningsvejledning.



**Innehållsförteckning**

1. Säkerhetsanvisningar
2. Beskrivning av maskinen samt leveransomfattning
3. Ändamålsenlig användning
4. Tekniska data
5. Innan du använder instrumentet
6. Använda instrumentet
7. Rengöring, Underhåll och reservdelsbeställning
8. Skrotning och återvinning
9. Förvaring
10. Störningar och deras orsaker

S



**Fara!** - Läs igenom bruksanvisningen för att sänka risken för skador

**Fara!**

Innan maskinen kan användas måste särskilda säkerhetsanvisningar beaktas för att förhindra olyckor och skador. Läs därför noggrant igenom denna bruksanvisning och dessa säkerhetsanvisningar. Förvara dem på ett säkert ställe så att du alltid kan hitta önskad information. Om maskinen ska överlåtas till andra personer måste även denna bruksanvisning och dessa säkerhetsanvisningar medfölja. Vi övertar inget ansvar för olyckor eller skador som har uppstått om denna bruksanvisning eller säkerhetsanvisningarna åsidosätts.

**1. Säkerhetsanvisningar****Fara!**

**Läs alla säkerhetsanvisningar och instruktioner.** Försummelser vid iakttagandet av säkerhetsanvisningarna och instruktionerna kan förorsaka elstöt, brand och/eller svåra skador. **Förvara alla säkerhetsanvisningar och instruktioner för framtiden.**

**Särskilda instruktioner för laser**

**Obs! Laserstråle**  
**Titta inte in i strålen**  
**Laserklass 2**



- Titta inte direkt på strålen.
- Rikta aldrig laserstrålen mot reflekterande ytor och personer eller djur. Även en laserstråle med låg effekt kan skada ögonen.
- Obs - Om arbetssätten som tillämpas avviker från dem som beskrivs här, finns det risk för farlig exponering av strålningen.
- Öppna aldrig lasermodulen.
- Det är inte tillåtet att göra några ändringar på lasern för att höja laserns effekt.
- Tillverkaren övertar inget ansvar för skador som har uppstått av att säkerhetsanvisningarna har missaktats.

**Säkerhetsanvisningar för batterier****Använda batterierna**

- Om lasern har slagits på innan du sätter in batterierna finns det risk för olycksfall.
- Vid olämplig användning finns det risk för att batterierna börjar läcka. Undvik kontakt med batterivätska. Om du kommer i kontakt med batterivätska, rengör den utsatta kroppsdele med rinnande vatten. Uppsök genast läkarvård om batterivätska har kommit in i ögonen.
- Tänk på att batterivätska som har läckt ut kan leda till hudirritationer och brännskador.
- Utsätt aldrig batterierna för stark värme, såsom solsken, eld eller liknande.
- Ladda endast upp lämpliga batterier. Explosionsrisk!
- Förvara batterier utom räckhåll för barn, kortslut inte batterierna och ta inte isär dem.
- Uppsök genast läkare om du har svällt ett batteri.
- Rengör batteri- och anslutningskontaktarna vid behov innan batterierna läggs in.
- Se till att batterierna läggs in på rätt håll.
- Ta genast ut förbrukade batterier ur instrumentet. Stor risk för att batterierna läcker.
- Byt alltid ut samtliga batterier samtidigt.
- Sätt endast in batterier av samma typ, använd inga olika typer och blanda inte förbrukade och nya batterier med varandra.
- Kontrollera att instrumentet har slagits ifrån efter användningen.
- Ta ut batterierna om instrumentet inte ska användas under längre tid.

**2. Beskrivning av maskinen samt leveransomfattning****2.1 Beskrivning av instrumentet (bild 1)**

1. Sensor
2. Laser
3. Display
4. Knappsats
5. Utfällbart anslag
6. Batterilock

## 2.2 Leveransomfattning

Kontrollera att produkten är komplett med hjälp av beskrivningen av leveransen. Om delar saknas vill vi be dig ta kontakt med vårt servicecenter eller butiken där du köpte produkten inom fem dagar efter att du köpte artikeln. Tänk på att du måste visa upp ett giltigt kvitto. Beakta även garantibellen i serviceinformationen i slutet av bruksanvisningen.

- Öppna förpackningen och ta försiktigt ut produkten ur förpackningen.
- Ta bort förpackningsmaterialet samt förpacknings- och transportsäkringar (om förhanden).
- Kontrollera att leveransen är komplett.
- Kontrollera om produkten eller tillbehördelarna har skadats i transporten.
- Spara om möjligt på förpackningen tills garanti tiden har gått ut.

### Fara!

**Produkten och förpackningsmaterialet är ingen leksak! Barn får inte leka med plastpåsar, folie eller smådelar! Risk för att barn sväljer delar och kvävs!**

- Laserdistansmätare
- Väska
- Original-bruksanvisning

## 3. Ändamålsenlig användning

Lasern är avsedd för mätning av distanser, ytor och volymer.

Maskinen får endast användas till sitt avsedda ändamål. Användningar som sträcker sig utöver detta användningsområde är ej ändamålsenliga. För materialskador eller personskador som resulterar av sådan användning ansvarar användaren/operatören själv. Tillverkaren påtar sig inget ansvar.

Tänk på att våra produkter endast får användas till ändamålsenligt syfte och inte har konstruerats för yrkesmässig, hantverksmässig eller industriell användning. Vi ger därför ingen garanti om produkten ska användas inom yrkesmässiga, hantverksmässiga eller industriella verksamheter eller vid liknande aktiviteter.

## 4. Tekniska data

Räckvidd: ..... 0,05 - 60m  
 Precision: ..... +/- 2 mm  
 Strömförsörjning: ..... 3 x 1,5 V; typ AAA (LR03)  
 Laserklass: ..... 2  
 Våglängd laser: ..... 635 nm  
 Lasereffekt: ..... < 1 mW

## 5. Innan du använder instrumentet

### Sätta in / byta batterier (bild 2)

- Slå ifrån instrumentet.
- Ta bort batterilocket (6) genom att trycka på spärren (a) och samtidigt fälla upp locket.
- Lägg i batterierna (b) och se till att de ligger på rätt håll.
- Sätt in batterilocket igen och se till att spärren snäpper in.

## 6. Använda instrumentet

### Märk!

Mätvidden och mätprecisionen kan påverkas av omgivningen, t ex solljus eller dålig reflektionsgrad och därmed försämrade mätresultatet.

### 6.1 Beskrivning av funktionsknapparna (bild 3)

- A Knapp „TILL/ mätknapp
- B Bluetooth TILL/FRÅN - Ljud TILL/FRÅN
- C Knapp för mätoptioner
- D Addition
- E Knapp „FRÅN/ radera
- F Subtrahering
- G Välja referenspunkt för distansmätning / välja måtenhet

### 6.2 Slå på / ifrån lasern

- Tryck på knappen „TILL/ mätknappen (A) för att slå på lasern.
- Håll knappen „FRÅN(E) intryckt i ungefär 1 sekund för att slå ifrån lasern.

### 6.3 Slå på / ifrån ljud (bild 3 pos. 4 B)

Håll knappen (B) intryckt i ungefär 1 sekund för att slå på eller ifrån ljudet.

**6.4 Meny (bild 3 pos. 4 C)**

I menyn kan du välja mellan olika funktioner.

- Tryck på knapp C för att öppna menyn.
- Tryck flera gånger på knapp C tills avsedd funktion har markerats.
- Bekräfta avsedd funktion med knapp A.

**6.5 Ställa in måttenhet (bild 3 pos. 4 G)**

Den metriska måttenheten meter (m) har ställts in som standard. Du kan välja mellan tre andra enheter. Håll knapp G intryckt tills enheten ändras. Upprepa detta steg tills avsedd måttenhet visas.

**6.6 Ställa in referenspunkt (bild 4)**

Instrumentet kan användas till att mäta från tre olika referenspunkter. Tryck kort på knapp G och välj avsedd referenspunkt.

- Referenspunkt framkant (se bild 4a)
- Referenspunkt bakkant (se bild 4a)
- Referenspunkt utfällbart anslag (se bild 4b)

Referenspunkten kan väljas i varje funktion.

**6.7 Använda mätfunktionerna****Märk**

Efter att mätningen har avslutats kopplas laserstrålen ifrån automatiskt. Tryck på knappen „TILL/ mätknappen“.

**6.7.1 Funktion: „Mäta enkel distans“****Symbol  (bild 5)**

Gör så här:

- Tryck 1 gång på knapp A:
- Slå på instrumentet
- Tryck på knapp C+A: Öppna menyn och välj funktion (se 6.4)
- Tryck ev. på knapp G: Välj referenspunkt på instrumentet (se 6.6)
- Tryck 1 gång på knapp A: Slå på lasern
- Justera in lasern
- Tryck 1 gång på knapp A: Mäta  
→ Resultatet visas nedtill i m

**6.7.2 Funktion: „Mäta ytor“****Symbol  (bild 6)**

Gör så här:

- Tryck 1 gång på knapp A:
- Slå på instrumentet
- Tryck på knapp C+A: Öppna menyn och välj funktion (se 6.4)
- Tryck ev. på knapp G: Välj referenspunkt på

instrumentet (se 6.6)

- Tryck 1 gång på knapp A: Slå på lasern
- Justera in lasern
- Tryck 1 gång på knapp A: Mäta ytlängd
- Tryck 1 gång på knapp A: Slå på lasern
- Justera in lasern
- Tryck 1 gång på knapp A: Mäta ytbredd  
→ Resultatet visas nedtill i m<sup>2</sup>

**6.7.3 Funktion: „Mäta volym“****Symbol  (bild 7)**

Gör så här:

- Tryck 1 gång på knapp A:
- Slå på instrumentet
- Tryck på knapp C+A: Öppna menyn och välj funktion (se 6.4)
- Tryck ev. på knapp G: Välj referenspunkt på instrumentet (se 6.6)
- Tryck 1 gång på knapp A: Slå på lasern
- Justera in lasern
- Tryck 1 gång på knapp A: Mäta rummets längd
- Tryck 1 gång på knapp A: Slå på lasern
- Justera in lasern
- Tryck 1 gång på knapp A: Mätta rummets höjd
- Tryck 1 gång på knapp A: Slå på lasern
- Justera in lasern
- Tryck 1 gång på knapp A: Mäta rummets bredd  
→ Resultatet visas nedtill i m<sup>3</sup>

**6.7.4 Funktion: „Mäta två ytor bredvid varandra“****Symbol  (bild 8)**

Gör så här:

- Tryck 1 gång på knapp A:
- Slå på instrumentet
- Tryck på knapp C+A: Öppna menyn och välj funktion (se 6.4)
- Tryck ev. på knapp G: Välj referenspunkt på instrumentet (se 6.6)
- Tryck 1 gång på knapp A: Slå på lasern
- Justera in lasern
- Tryck 1 gång på knapp A: Mäta ythöjden
- Tryck 1 gång på knapp A: Slå på lasern
- Justera in lasern
- Tryck 1 gång på knapp A: Mäta 1:a ytlängd
- Tryck 1 gång på knapp A: Slå på lasern
- Justera in lasern

- Tryck 1 gång på knapp A: Mäta 2:a ytlängd  
→ Resultatet visas nedtill i m<sup>2</sup> instrumentet (se 6.6)

#### 6.7.5 „Addera/subtrahera resultat(bild 9)

Gör så här:

##### Märk!

Resultaten kan adderas resp. subtraheras i funktionerna distans, yta och volymer.

- Tryck 1 gång på knapp A:
- Slå på instrumentet
- Tryck på knapp C+A: Öppna meny och välj funktion (se 6.4)
- (distans, yta, volym)
- Mät resultaten (enligt beskrivningen ovan)
- Tryck 1 gång på knapp D (+): Addera den nya mätningen
- Tryck 1 gång på knapp F (-): Subtrahera den nya mätningen  
→ Resultatet visas nedtill i m

#### 6.7.6 Funktion: „Utstakningsfunktion (min. 10 cm = 0,1 m)




Symbol  (bild 10)

Gör så här:

- Tryck 1 gång på knapp A: Slå på instrumentet
- Tryck ev. på knapp B (ca 1 sekund): Slå på ljudet om det har slagits ifrån (se 6.3)
- Tryck på knapp C+A: Öppna meny och välj funktion (se 6.4)
- Tryck ev. på knapp G: Välj referenspunkt på instrumentet (se 6.6)
- Tryck på knapp D (+): Öka det förinställda värdet (1,000 m)
- Tryck på knapp F (-): Sänka det förinställda värdet (1,000 m)
- Tryck 1 gång på knapp A: Mätning
- Flytta instrumentet bakåt bort från punkt 0  
→ Fortlöpande mätning: Ju snabbare pipsgnalen blir, desto närmare kommer man till avsett avstånd.

#### 6.7.7 Funktion: „Indirekt distansmätning 1“ (närliggande katet (b) med Pytagoras sats)

Symbol  (bild 11)

Gör så här:

- Tryck på knapp A: Slå på instrumentet
- Tryck på knapp C+A: Öppna meny och välj underfunktion (se 6.4)
- Tryck ev. på knapp G: Välj referenspunkt på

##### Obs!


Avsedd längd, i detta fall den närliggande kateten (b), och den motstående kateten (a) måste stå i rät vinkel (se bild 11).

##### Märk

Endast hypotenusan (c) mäts upp. Lutningsvinkeln mellan längderna (c) och (b) mäts upp automatiskt i bakgrunden. Värdet som visas därefter är den beräknade närliggande kateten (b).

- Tryck 1 gång på knapp A: Slå på lasern
- Justera in lasern
- Tryck 1 gång på knapp A: Mäta hypotenusan (c)  
→ Den närliggande katetens (b) längd visas nedan i m

#### 6.7.8 Funktion: „Indirekt distansmätning 2“ (motstående katet (a) med Pytagoras sats)

Symbol  (bild 12)

Gör så här:

- Tryck på knapp A: Slå på instrumentet
- Tryck på knapp C+A: Öppna meny och välj underfunktion (se 6.4)
- Tryck ev. på knapp G: Välj referenspunkt på instrumentet (se 6.6)

##### Obs!

Avsedd längd, i detta fall den motstående kateten (a), och den anliggande kateten (b) måste stå i rät vinkel (se bild 12).

##### Märk

Endast hypotenusan (c) mäts upp. Lutningsvinkeln mellan längderna (c) och (b) mäts upp automatiskt i bakgrunden. Värdet som visas därefter är den beräknade motstående kateten (a).

- Tryck 1 gång på knapp A: Slå på lasern
- Justera in lasern
- Tryck 1 gång på knapp A: Mäta hypotenusan (c)  
→ Den motstående katetens (a) längd visas nedan i m

### 6.7.9 Funktion: „Indirekt distansmätning 3“ (del (a') i den motriktade kateten (a) med Pythagoras sats)

#### Symbol (bild 13)

Gör så här:

- Tryck på knapp A: Slå på instrumentet
- Tryck på knapp C+A: Öppna menyn och välj underfunktion (se 6.4)
- Tryck ev. på knapp G: Välj referenspunkt på instrumentet (se 6.6)

#### Obs!

Den motriktade kateten (a) ur vilken del (a') ska mätas, och den närliggande kateten (b) måste stå i rät vinkel (se bild 13).

#### Märk

Den 1:a och 2:a hypotenusan mäts upp (c1, c2). Lutningsvinkeln mellan längderna (c) och (b) mäts upp automatiskt i bakgrunden. Värdet som visas därefter är den beräknade delen (a') ur den kompletta motstående kateten (a).

- Tryck 1 gång på knapp A: Slå på lasern
- Justera in lasern
- Tryck 1 gång på knapp A: Mäta 1:a hypotenusan (c1).
- Tryck 1 gång på knapp A: Slå på lasern
- Justera in lasern
- Tryck 1 gång på knapp A: Mäta 2:a hypotenusan (c2)  
→ Längden för del (a') ur den motstående kateten (a) visas nedan i m

### 6.7.10 Funktion: „Mäta fortlöpande distans (min/max)“

#### Symbol (bild 14)

Gör så här:

- Tryck 1 gång på knapp A:
- Slå på instrumentet
- Tryck på knapp C+A: Öppna menyn och välj funktion (se 6.4)
- Tryck ev. på knapp G: Välj referenspunkt på instrumentet (se 6.6)
- Tryck 1 gång på knapp A: Slå på lasern
- Justera in lasern
- Tryck 1 gång på knapp A: fortlöpande mätning  
→ Min: minsta mätresultat visas (bild 14a)  
→ Max: högsta mätresultat visas (bild 14b)
- Längst ned visas det aktuella mätresultatet i realtid

### 6.7.11 Funktion: „Nivelleringsfunktion (vattenpass) / vinkelmätare“

#### Symbol (bild 15)

Gör så här:

- Tryck på knapp A: Slå på instrumentet
- Tryck på knapp C+A: Öppna menyn och välj funktion (se 6.4)  
→ Lutningsområde 0° - 20° (liggande instrument):  
Nivelleringsfunktion (vattenpass)  
→ Lutningsområde 20° - 90°:  
Vinkelmätare

### 6.7.12 Minne (bild 3 / pos. 4 C, D, E, F)

#### Symbol:

De senaste 50 uppmätta värdena sparas automatiskt i minnet. Gör på följande sätt för att öppna minnet:

- Tryck på knapp A: Slå på instrumentet
- Tryck på knapp C+A: Öppna menyn och välj funktion (se 6.4)

Tryck på knapp D (+) och F (-) för att bläddra igenom minnet.

Tryck på knapp E om du vill radera sparade värden.

### 6.8 Radera värden (bild 3 / pos. 4 E)

Tryck kort på knapp E om du vill radera ev. felaktigt uppmätta värden. Därefter kan en ny mätning genomföras.

### 6.9 Bluetooth® (bild 3 / pos. 4 B)

Mätinstrumentet kan kopplas till din smarttelefon eller pekplatta med Bluetooth®. Med den speciella appen Einhell Measure Assistant kan du dokumentera dina mätresultat.

#### Ansluta via Bluetooth®:

- Tryck kort på knapp B för att aktivera Bluetooth®.
- Aktivera Bluetooth® på din smarttelefon eller pekplatta.
- Med appen Einhell Measure Assistant kan du därefter ansluta ditt mätinstrument till din smarttelefon eller pekplatta.

Appen Einhell Measure Assistant kan du ladda ned från en app-butik.

## 7. Rengöring, Underhåll och reservdelsbeställning

### 7.1 Rengöra instrumentet

Förvara och transportera mätinstrumentet endast i den bifogade skyddsväskan. Se till att laserdistansmätaren alltid är ren. Doppa aldrig ned instrumentet i vatten eller andra vätskor. Använd inga rengörings- eller lösningsmedel för att rengöra instrumentet från lättare smuts. Torka istället av av instrumentet med en fuktig duk. Mottagningslin-sen måste alltid vårdas mycket varsamt.

### 7.2 Underhåll

I maskinens inre finns inga delar som kräver underhåll.

### 7.3 Reservdels- och tillbehörsbeställning

Ange följande information när du beställer reservdelsdelar:

- Produkttyp
- Produktens artikelnummer
- Produktens ID-nr.
- Reservdelsnumret för reservdelen

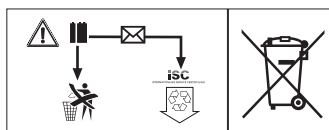
Aktuella priser och ytterligare information finns på [www.Einhell-Service.com](http://www.Einhell-Service.com)

## 8. Skrotning och återvinning

Produkten ligger i en förpackning som fungerar som skydd mot transportskador. Denna förpackning består av olika material som kan återvinnas. Lämna in förpackningen till ett samlingsställe för återvinning. Produkten och dess tillbehör består av olika material som t ex metaller och plaster. Defekta produkter får inte kastas i hushållsoporna. Lämna in produkten till ett samlingsställe i din kommun för professionell avfallshandling. Hör efter med din kommun om du inte vet var närmsta samlingsställe finns.

### Avfallshandla batterierna

Batterier innehåller miljöfarligt material. Kasta inte batterierna i hushållsoporna, i eld eller i vatten. Batterierna ska samlas och sedan lämnas in för miljövänlig återvinning eller avfallshandling. Skicka in förbrukade batterier till Einhell Germany AG, Wiesenweg 22, D-94405 Landau. Tillverkaren ombesörjer föreskriven avfallshandling.



## 9. Förvaring

Förvara produkten och dess tillbehör på en mörk, torr och frostfri plats samt otillgängligt för barn. Den bästa förvaringstemperaturen är mellan 5 och 30°C. Förvara elverket i originalförpackningen.



**10. Störningar och deras orsaker**

	<b>Err 10</b>	<b>Err 14</b>	<b>Err 15</b>	<b>Err 16</b>
<b>Möjlig orsak</b>	Batterinivå för låg/tom	För snabb rörelse under mätning	Utom räckvidd: <0.05 m eller >50 m	Signal för evig/mättid för lång
<b>Åtgärder</b>	Byt ut gamla batterier mot nya	Håll instrumentet stilla under mätningen	Mät inom räckvidden (0.05 – 50 m)	Höj ytrefflektionen. t ex med ett vitt pappersark

S



Endast för EU-länder

Kasta inte elverktyg i hushållssoporna.

Enligt det europeiska direktivet 2012/19/EG om avfall som utgörs av eller innehåller elektriska eller elektroniska produkter och dess tillämpning i den nationella lagstiftningen, måste förbrukade elverktyg källsorteras och lämnas in för miljövänlig återvinning.

Återvinnings-alternativ till begäran om återsändning:

Som ett alternativ till returnering är ägaren av elutrustningen skyldig att bidra till ändamålsenlig avfallshantering för det fall att utrustningen ska skrotas. Efter att den förbrukade utrustningen har lämnats in till en avfallsstation kan den omhändertas i enlighet med gällande nationella lagstiftning om återvinning och avfallshantering. Detta gäller inte för tillbehörsdelar och hjälpmedel utan elektriska komponenter vars syfte har varit att komplettera den förbrukade utrustningen.

Eftertryck eller annan duplicering av dokumentation och medföljande underlag för produkterna, även utdrag, är endast tillåtet med uttryckligt tillstånd från Einhell Germany AG.

Med förbehåll för tekniska ändringar.

## Garantibevis

Bästa kund,

våra produkter genomgår en sträng kvalitetskontroll. Om denna produkt mot förmodan inte fungerar på rätt sätt, beklagar vi detta och ber dig att kontakta vår serviceavdelning under adressen som anges på garantikortet. Vi står även gärna till tjänst på telefon under servicenumret som anges nedan. Följande punkter gäller för att du ska kunna göra anspråk på garantin:

1. Dessa garantivillkor vänder sig enbart till konsumenter, dvs. naturliga personer som inte har för avsikt att använda denna produkt i kommersiellt syfte eller inom egen verksamhet. Dessa garantivillkor reglerar ytterligare garantitjänster som nedanstående tillverkare erbjuder köpare av nya produkter. Dessa tjänster är en komplettering till den lagstadgade garantin. Garantianspråk som regleras enligt lag påverkas inte av denna garanti. Våra garantitjänster är gratis för dig.
2. Garantitjänsterna omfattar endast sådana brister som bevisligen kan härledas till material- eller tillverkningsfel. Produkten som du har köpt ska vara ny och härstamma från nedanstående tillverkare. Vi avgör om sådana brister i produkten ska åtgärdas eller om produkten ska bytas ut. Tänk på att våra produkter endast får användas till ändamålsenligt syfte och inte har konstruerats för kommersiell, hantverksmässig eller yrkesmässig användning. Ett garantiavtal sluts därför ej om produkten inom garantitiden har använts inom yrkesmässiga, hantverksmässiga eller industriella verksamheter eller har utsatts för liknande påkänning.
3. Garantin omfattar inte:
  - Skador på produkten som kan härledas till att monteringsanvisningen missaktats eller på grund av felaktig installation, åsidosatt bruksanvisning (t ex anslutning till felaktig nätspänning eller strömart), missaktade underhålls- och säkerhetsbestämmelser, om produkten utsätts för onormala miljöfaktorer eller bristfällig skötsel och underhåll.
  - Skador på produkten som kan härledas till missbruk eller ej ändamålsenlig användning (t ex överbelastning av produkten eller användning av ej godkända insatsverktyg eller tillbehör), främmande partiklar som har trängt in i produkten (t ex sand, sten eller damm, transportskador), yttre våld eller yttre påverkan (t ex skador efter att produkten fallit ned).
  - Skador på produkten eller delar av produkten som kan härledas till bruksmässigt, normalt eller för övrigt naturligt slitage.
4. Garantitiden uppgår till 24 månader och gäller från datumet när produkten köptes. Medan garantitiden fortfarande gäller ska anspråk på garanti ställas inom två veckor efter att defekten fastställdes. Det är inte möjligt att ställa anspråk på garanti efter att garantitiden har löpt ut. Garantitiden förlängs inte när produkten repareras eller byts ut, dessutom medför sådana arbeten inte att en ny garantitid börjar gälla för produkten eller för ev. reservdelar som har monterats in. Detta gäller även vid hembesök.
5. Anmäl den defekta produkten på följande webbplats för att göra anspråk på garantin: [www.Einhell-Service.com](http://www.Einhell-Service.com). Se till att du har sparat på kvittot eller ett annat köpebevis som påvisar att du har köpt denna produkt i nytt skick. Produkter som sänds in utan köpebevis eller utan märkskylt täcks inte av våra garantitjänster eftersom de inte kan identifieras. Om defekten i produkten täcks av våra garantitjänster, får du genast en reparerad eller ny produkt av oss.

Givetvis kan vi även, mot debitering, åtgärda skador som antingen inte täcks av garantin eller som har uppstått efter garantitidens slut. Skicka in produkten till nedanstående serviceadress.

För slitage- och förbrukningsdelar samt för delar som saknas hänvisar vi till begränsningarna i garantin enligt serviceinformationen som anges i denna bruksanvisning.

**Содержание**

1. Указания по технике безопасности
2. Состав устройства и состав упаковки
3. Использование в соответствии с назначением
4. Технические данные
5. Перед вводом в эксплуатацию
6. Обращение с устройством
7. Очистка, техобслуживание и заказ запасных деталей
8. Утилизация и вторичное использование
9. Хранение
10. Неисправности и их причины

RUS



**Опасность!** - для уменьшения опасности получить травму прочтите руководство по эксплуатации

**Опасность!**

При использовании устройств необходимо соблюдать определенные правила техники безопасности для того, чтобы избежать травм и предотвратить ущерб. Поэтому внимательно прочитайте настоящее руководство по эксплуатации / указания по технике безопасности полностью. Храните их в надежном месте для того, чтобы иметь необходимую информацию, когда она понадобится. Если Вы даете устройство другим для пользования, то приложите к нему это руководство по эксплуатации / указания по технике безопасности. Мы не несем никакой ответственности за травмы и ущерб, которые были получены или причинены в результате несоблюдения указаний этого руководства и указаний по технике безопасности.

**1. Указания по технике безопасности****Опасность!**

**Прочитайте все указания по технике безопасности и технические требования.** При невыполнении указаний по технике безопасности и технических требований возможно получение удара током, возникновение пожара и/или получение серьезных травм. **Храните все указания по технике безопасности и технические требования для того, чтобы было возможно воспользоваться ими в будущем.**

**Специальные указания по использованию лазера**

**Осторожно: лазерное излучение**  
**Запрещено смотреть в направлении источника излучения**  
**Класс лазера 2**



- Запрещено смотреть по лучу в направлении источника излучения.
- Запрещено направлять луч лазера на отражающие поверхности, на людей и на животных. Луч лазера даже небольшой мощности может повредить органы зрения.
- Осторожно – если Вы будете осуществлять действия отличные от действий, описанных в данном руководстве, то воздействие луча лазера может оказаться опасным для здоровья.
- Запрещено открывать модуль лазера.
- Запрещено изменять конструкцию лазера для увеличения мощности лазера.
- Изготовитель не несет ответственности за ущерб, возникший в результате несоблюдения указаний по технике безопасности.

**Указания по технике безопасности при использовании батарей****Использование батарей**

- Установка батарей при включенном лазере может привести к несчастным случаям.
- Использование батарей не по назначению может стать причиной утечки их содержимого. Избегайте контакта с электролитом батареи. В случае попадания электролита на кожу необходимо промыть пораженное место проточной водой. При попадании электролита в глаза следует немедленно промыть их струей воды и обратиться к врачу.
- Вытекающий из батареи электролит может вызвать раздражение кожи и ожоги.
- Не допускайте воздействия на батареи прямых солнечных лучей, открытого огня и других источников тепла.
- Не заряжайте повторно батареи, которые для этого не предназначены. Опасность взрыва!
- Храните батареи в недоступном для детей месте, не замыкайте их накоротко и не разбирайте их.
- В случае проглатывания батареи следует немедленно обратиться к врачу.
- При необходимости очистите контакты батареи и устройства перед установкой.
- При установке батарей соблюдайте полярность.
- Незамедлительно извлекайте

разряженные батареи из устройства. В противном случае повышается риск утечки элементов питания.

- Заменяйте все батареи одновременно.
- Устанавливайте только батареи одного типа, не используйте одновременно батареи разных типов, а также старые и новые батареи.
- Убедитесь, что после использования устройство было выключено.
- Если устройство не будет использоваться в течение длительного времени, батареи следует извлечь.

## 2. Состав устройства и состав упаковки

### 2.1 Состав устройства (рисунки 1)

1. Датчик
2. Лазер
3. Дисплей
4. Кнопочная панель
5. Откидной упор
6. Крышка батарейного отсека

### 2.2 Состав комплекта устройства

Проверьте комплектность изделия на основании описанного объема поставки. При обнаружении недостатка компонентов обратитесь в наш сервисный центр или магазин, в котором Вы приобрели устройство, не позднее чем в течение 5-ти рабочих дней после приобретения изделия, предъявив действительную квитанцию о покупке. Обратите внимание на таблицу с указанием гарантийных сроков в документе с информацией о сервисном обслуживании.

- Откройте упаковку и выньте осторожно из упаковки устройство.
- Удалите упаковочный материал, а также приспособления защиты устройства при упаковке и транспортировке (при наличии).
- Проверьте комплектность устройства.
- Проверьте устройство и принадлежности на наличие возникших при транспортировке повреждений.
- Сохраняйте упаковку по возможности до истечения срока гарантийных обязательств.

#### Опасность!

**Устройство и упаковка не являются детскими игрушками! Запрещено детям**

**играть с пластиковыми пакетами, пленками и мелкими деталями! Опасность заключается в том, что они могут проглотить или погнубуть от удушья!**

- Лазерный дальномер
- Сумка
- Оригинальное руководство по эксплуатации

## 3. Использование в соответствии с назначением

Лазерный дальномер предназначен для измерения расстояний, расчета площадей и объемов.

Разрешается использовать устройство только в соответствии с его назначением. Любое другое, отличающееся от этого использование считается не соответствующим назначению. За все возникшие в результате такого использования ущерб или травмы любого вида несет ответственность пользователь и работающий с устройством, а не его изготовитель.

Учтите, что конструкция наших устройств не предназначена для использования их в промышленной, ремесленной или индустриальной области. Мы не несем никакой ответственности по гарантийным обязательствам при использовании устройства в промышленной, ремесленной или индустриальной области, а также в подобной деятельности.

## 4. Технические данные

Дальность измерения: ..... 0,05–60 м  
 Точность: ..... +/- 2 мм  
 Источник питания: 3 шт. мощностью 1,5 В, тип AAA (LR03)  
 Класс лазера: ..... 2  
 Длина волны лазера: ..... 635 нм  
 Мощность лазера: ..... <1 мВт

## 5. Перед вводом в эксплуатацию

### Установка/замена батарей (рис. 2)

- Выключите устройство.
- Снимите крышку батарейного отсека (б), нажав на фиксатор (а) по направлению вовнутрь и откинув крышку батарейного отсека вверх.
- Вставьте батареи (b), соблюдая полярность.
- Установите крышку батарейного отсека на место, она должна зафиксироваться.

## 6. Обращение с устройством

### Указание!

На точность и дальность измерений и, соответственно, на результаты измерений могут влиять факторы окружающей среды, например солнечное излучение или низкий коэффициент отражения.

### 6.1 Описание функциональных кнопок (рис. 3)

- A Кнопка включения/начала измерения
- B Вкл./выкл. функции Bluetooth – вкл./выкл. звука
- C Кнопка «Параметры измерения»
- D Сложение
- E Кнопка выключения/сброса
- F Вычитание
- G Выбор начальной точки измерения/выбор единицы измерения

### 6.2 Включение/выключение лазера

- Нажмите кнопку включения/начала измерения (A) для включения лазера.
- Для выключения лазера нажмите и удерживайте в течение 1 секунды кнопку выключения (E).

### 6.3 Включение/выключение звука (рис. 3, поз. 4 B)

Для включения или выключения звука нажмите кнопку (B) и удерживайте ее нажатой в течение 1 секунды.

### 6.4 Меню (рис. 3, поз. 4 C)

В меню можно выбирать отдельные функции.

- Нажмите кнопку C для входа в меню.
- Для выбора функции нажмите кнопку C нужное количество раз.
- Подтвердите выбор нажатием кнопки A.

### 6.5 Настройка единицы измерения (рис. 3, поз. 4 G)

По умолчанию в качестве единицы измерения длины используется метр (м). Также предусмотрена возможность переключения между 3 другими единицами измерения. Нажмите и удерживайте кнопку G, пока не изменится единица измерения. Повторяйте эту операцию до тех пор, пока на дисплее не будет отображаться нужная единица измерения.

### 6.6 Настройка начальной точки измерения (рис. 4)

Измерение может производиться с 3 различных начальных точек устройства. Нажмите кнопку G и выберите нужную начальную точку.

- Начальная точка: передний край (см. рис. 4a)
- Начальная точка: задний край (см. рис. 4a)
- Начальная точка: откидной упор (см. рис. 4b)

Начальная точка может быть выбрана в любой функции.

## 6.7 Использование функций измерений

### Указание

После завершения процесса измерения лазерный луч автоматически выключается. Нажмите кнопку включения/начала измерения.

### 6.7.1 Функция «Простое измерение расстояния»

#### символ (рис. 5)

Порядок действий:

- Однократное нажатие кнопки A для включения устройства
- Нажатие кнопки C + A для вызова меню и выбора функции (см. главу 6.4)
- При необходимости нажатие кнопки G для выбора начальной точки в устройстве (см. главу 6.6)
- Однократное нажатие кнопки A для



- включения лазера
- Выравнивание лазера
- Однократное нажатие кнопки A для проведения измерений  
→ результат отображается в м внизу дисплея

#### 6.7.2 Функция «Измерение площади поверхности»

символ  (рис. 6)

Порядок действий:

- Однократное нажатие кнопки A для включения устройства
- Нажатие кнопки C + A для вызова меню и выбора функции (см. главу 6.4)
- При необходимости нажатие кнопки G для выбора начальной точки в устройстве (см. главу 6.6)
- Однократное нажатие кнопки A для включения лазера
- Выравнивание лазера
- Однократное нажатие кнопки A для измерения длины
- Однократное нажатие кнопки A для включения лазера
- Выравнивание лазера
- Однократное нажатие кнопки A для измерения ширины  
→ результат отображается в м<sup>2</sup> внизу дисплея

#### 6.7.3 Функция «Измерение объема»

символ  (рис. 7)

Порядок действий:

- Однократное нажатие кнопки A для включения устройства
- Нажатие кнопки C + A для вызова меню и выбора функции (см. главу 6.4)
- При необходимости нажатие кнопки G для выбора начальной точки в устройстве (см. главу 6.6)
- Однократное нажатие кнопки A для включения лазера
- Выравнивание лазера
- Однократное нажатие кнопки A для измерения длины помещения
- Однократное нажатие кнопки A для включения лазера
- Выравнивание лазера
- Однократное нажатие кнопки A для измерения высоты помещения

- Однократное нажатие кнопки A для включения лазера
- Выравнивание лазера
- Однократное нажатие кнопки A для измерения ширины помещения  
→ результат отображается в м<sup>3</sup> внизу дисплея

#### 6.7.4 Функция «Измерение площади двух расположенных рядом друг с другом поверхностей»

символ  (рис. 8)

Порядок действий:

- Однократное нажатие кнопки A для включения устройства
- Нажатие кнопки C + A для вызова меню и выбора функции (см. главу 6.4)
- При необходимости нажатие кнопки G для выбора начальной точки в устройстве (см. главу 6.6)
- Однократное нажатие кнопки A для включения лазера
- Выравнивание лазера
- Однократное нажатие кнопки A для измерения высоты
- Однократное нажатие кнопки A для включения лазера
- Выравнивание лазера
- Однократное нажатие кнопки A 1. для измерения длины
- Однократное нажатие кнопки A для включения лазера
- Выравнивание лазера
- Однократное нажатие кнопки A 2. для измерения длины  
→ результат отображается в м<sup>2</sup> внизу дисплея

#### 6.7.5 «Сложение и вычитание результатов измерений (рис. 9)

Порядок действий:

Указание!

- Сложение и вычитание результатов может производиться в функциях измерения расстояния, площади и объема.
- Однократное нажатие кнопки A для включения устройства
  - Нажатие кнопки C + A для вызова меню и выбора функции (см. главу 6.4)
  - (функции измерения расстояния, площади и объема)
  - Измерение результатов (как описано)

- выше)
- Однократное нажатие кнопки D (+) для добавления результата следующего измерения к предыдущему
  - Однократное нажатие кнопки F (-) для вычитания результата следующего измерения из предыдущего  
→ общий результат отображается в м внизу дисплея

**6.7.6 Функция «Функция разбивки» (мин. 10 см = 0,1 м)**



символ (рис. 10)

Порядок действий:

- Однократное нажатие кнопки A для включения устройства
- При необходимости нажатие кнопки B (ок. 1 секунды) для включения звука, если он выключен (см. главу 6.3)
- Нажатие кнопки C + A для вызова меню и выбора функции (см. главу 6.4)
- При необходимости нажатие кнопки G для выбора начальной точки в устройстве (см. главу 6.6)
- Нажатие кнопки D (+) для увеличения предварительно заданного значения (1,000 м)
- Нажатие кнопки F (-) для уменьшения предварительно заданного значения (1,000 м)
- Однократное нажатие кнопки A для проведения измерений
- Перемещение устройства с точки 0 в обратном направлении  
→ непрерывное измерение: частая подача звукового сигнала свидетельствует о скором прохождении заданного расстояния.

**6.7.7 Функция «Носвенное измерение расстояния 1» (длины прилежащего катета (b) по теореме Пифагора)**



символ (рис. 11)

Порядок действий:

- Нажатие кнопки A для включения устройства
- Нажатие кнопки C + A для вызова меню и выбора функции и подфункции (см. главу 6.4)

- При необходимости нажатие кнопки G для выбора начальной точки в устройстве (см. главу 6.6)

**Внимание!**

Нужная длина, в данном случае прилежащий катет (b), и противолежащий катет (a) должны находиться под прямым углом (см. рис. 11).

**Указание!**

Измеряется только гипотенуза (c). Дополнительно автоматически измеряется угол между сторонами (c) и (b). Отображаемое затем значение является рассчитанным прилежащим катетом (b).

- Однократное нажатие кнопки A для включения лазера
- Выравнивание лазера
- Однократное нажатие кнопки A для измерения гипотенузы (c)  
→ длина прилежащего катета (b) отображается в м внизу дисплея

**6.7.8 Функция «Носвенное измерение расстояния 2» (длины противолежащего катета (b) по теореме Пифагора)**



символ (рис. 12)

Порядок действий:

- Нажатие кнопки A для включения устройства
- Нажатие кнопки C + A для вызова меню и выбора функции и подфункции (см. главу 6.4)
- При необходимости нажатие кнопки G для выбора начальной точки в устройстве (см. главу 6.6)

**Внимание!**

Нужная длина, в данном случае противолежащий катет (a), и прилежащий катет (b) должны находиться под прямым углом (см. рис. 12).


**Указание!**

Измеряется только гипотенуза (c). Дополнительно автоматически измеряется угол между сторонами (c) и (b). Отображаемое затем значение является рассчитанным противолежащим катетом (a).

- Однократное нажатие кнопки A для

- включения лазера
- Выравнивание лазера
- Однократное нажатие кнопки А для измерения гипотенузы (с)  
→ длина противолежащего катета (а) отображается в м внизу дисплея

#### 6.7.9 Функция «Носенное измерение расстояния 3» (длины части (а') противолежащего катета (а) по теореме Пифагора)

**Символ**  (рис. 13)

Порядок действий:

- Нажатие кнопки А для включения устройства
- Нажатие кнопки С + А для вызова меню и выбора функции и подфункции (см. главу 6.4)
- При необходимости нажатие кнопки G для выбора начальной точки в устройстве (см. главу 6.6)

#### Внимание!

Противолежащий катет (а), часть (а') которого должна быть измерена, и прилежащий катет (b) должны находиться под прямым углом (см. рис. 13).

#### Указание!

Измеряются 2 гипотенузы (с1, с2). Дополнительно автоматически измеряется угол между сторонами (с) и (b). Отображаемое затем значение является рассчитанной частью (а') всего противолежащего катета (а).

- Однократное нажатие кнопки А для включения лазера
- Выравнивание лазера
- Однократное нажатие кнопки А для измерения первой гипотенузы (с1)
- Однократное нажатие кнопки А для включения лазера
- Выравнивание лазера
- Однократное нажатие кнопки А для измерения второй гипотенузы (с2)  
→ длина части (а') противолежащего катета (а) отображается в м внизу дисплея

#### 6.7.10 Функция «Непрерывное измерение расстояния (мин./макс. значение)»

**Символ**  (рис. 14)

Порядок действий:

- Однократное нажатие кнопки А для включения устройства
- Нажатие кнопки С + А для вызова меню и выбора функции (см. главу 6.4)
- При необходимости нажатие кнопки G для выбора начальной точки в устройстве (см. главу 6.6)
- Однократное нажатие кнопки А для включения лазера
- Выравнивание лазера
- Однократное нажатие кнопки А для непрерывного проведения измерения  
→ мин.: отображается наименьший результат измерений (рис. 14а)  
→ макс.: отображается наибольший результат измерений (рис. 14б)  
В самом низу дисплея отображается текущий результат измерений в режиме реального времени.

#### 6.7.11 Функция «Функция нивелировки (ватерпас)/угломер»

**Символ**  (рис. 15)

Порядок действий:

- Нажатие кнопки А для включения устройства
- Нажатие кнопки С + А для вызова меню и выбора функции (см. главу 6.4)  
→ угол наклона в диапазоне от 0° до 20° (устройство находится в горизонтальном положении): функция нивелировки (ватерпас)  
→ угол наклона в диапазоне от 20° до 90°: угломер

#### 6.7.12 Память устройства (рис. 3, поз. 4 С, D, E, F)

**Символ:** 

Последние 50 измеренных значений автоматически сохраняются в памяти устройства. Для входа в память соблюдайте следующий порядок действий:

- Нажатие кнопки А для включения устройства
- Нажатие кнопки С + А для вызова меню и выбора функции (см. главу 6.4)

- С помощью кнопок D (+) и F (-) можно осуществлять поиск в памяти устройства. Для удаления сохраненных значений нажмите кнопку E.

#### 6.8 Удаление значений (рис. 3, поз. 4 E)

Для удаления неверно измеренных значений нажмите кнопку E. После этого может проводиться дальнейшее измерение.

#### 6.9 Функция Bluetooth® (рис. 3, поз. 4 B)

Можно подключить измерительное устройство к смартфону или планшету через Bluetooth® и записать результаты измерений с помощью специального приложения Einhell Measure Assistant.

Подключение через Bluetooth®:

- Нажмите кнопку B для включения функции Bluetooth®.
- Включите Bluetooth® на смартфоне или планшете.
- С помощью приложения Einhell Measure Assistant можно подключить измерительное устройство к смартфону или планшету.

Приложение Einhell Measure Assistant можно скачать в соответствующих магазинах.

### 7. Очистка, техобслуживание и заказ запасных частей

#### 7.1 Очистка

Хранение и транспортировка измерительного инструмента может осуществляться только в входящем в комплект поставки футляре. Необходимо всегда содержать лазерный дальномер в чистоте. Не погружайте измерительный инструмент в воду или другие жидкости. Удаляйте небольшие загрязнения на устройстве при помощи влажной ветоши. Не используйте чистящие средства и растворители. Осторожно обращайтесь с приемной линзой.

#### 7.2 Техобслуживание

Внутри устройства нет никаких деталей, нуждающихся в техническом уходе.

#### 7.3 Заказ запасных частей и принадлежностей

При заказе запасных частей необходимо указать следующие данные:

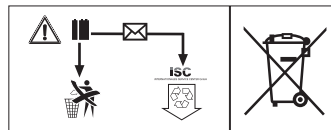
- тип устройства
  - артикульный номер устройства
  - идентификационный номер устройства
  - номер необходимой запасной части
- Актуальные цены и информацию можно найти на сайте [www.Einhell-Service.com](http://www.Einhell-Service.com).

### 8. Утилизация и вторичное использование

Устройство поставляется в упаковке для предотвращения повреждений при транспортировке. Эта упаковка является сырьем и поэтому может быть использована вновь или направлена на повторную переработку сырья. Устройство и его принадлежности изготовлены из различных материалов, например, металла и пластмасс. Не выбрасывайте дефектные устройства вместе с бытовыми отходами. Для правильной утилизации устройство необходимо сдать в подходящий пункт приема. Если Вы не знаете, где находится пункт приема, уточните это в органах коммунального управления.

#### Утилизация аккумуляторных батарей

В батареях используются опасные для окружающей среды материалы. Не выбрасывайте батареи с бытовыми отходами, не бросать их в огонь или воду. Батареи следует собирать, направлять на вторичную переработку или утилизировать безопасным для окружающей среды способом. Использованные батареи необходимо отправить компании Einhell Germany AG по адресу: Wiesenweg 22 in D-94405 Landau (Германия). Производитель позаботится о правильной утилизации.



## 9. Хранение

Храните устройство и его принадлежности в темном, сухом и неподверженном воздействию мороза, а также недоступном для детей месте. Оптимальная температура хранения находится между 5 °C и 30 °C. Храните электроинструмент в оригинальной упаковке.

**10. Неисправности и их причины**

	<b>Err 10</b>	<b>Err 14</b>	<b>Err 15</b>	<b>Err 16</b>
<b>Возможные причины</b>	Низкий заряд/полный разряд батарей	Слишком быстрое движение во время процесса измерения	Нахождение за пределами дальности действия прибора: <0,05 м или > 60 м	Слишком слабый сигнал/ длительное время измерения
<b>Устранение</b>	Заменить старые батареи новыми	Удерживать спокойно прибор при проведении измерения	Выполнять измерение в пределах дальности действия прибора (0,05-60 м)	Повысить коэффициент отражения луча от поверхности, например, путем использования белого листа

RUS



Только для стран ЕС

Запрещено выбрасывать электроинструмент в обычный домашний мусор.

Согласно европейской директиве 2012/19/EG об использованных электрических и электронных устройствах и реализации в правовой системе соответствующей страны необходимо использованный электрический инструмент утилизировать отдельно и направлять на вторичную переработку для охраны окружающей среды.

Вторичная переработка - альтернатива обязательной отсылке устройства назад изготовителю: Владелец электрического устройства в случае избавления от собственности обязан, в качестве альтернативы отсылки назад изготовителю, содействовать надлежащей утилизации. Пришедшее в негодность устройство может быть передано в приемный пункт, который осуществит ликвидацию в соответствии с законом страны о цикличном производстве и обращении с мусором. Это не относится к приложенным к пришедшему в негодность оборудованию дополнительным устройствам и вспомогательным средствам, не содержащим электрические части.

Перепечатывание или прочие виды размножения документации и сопроводительных листов продукции фирмы, полностью или частично, разрешено производить только с однозначного разрешения Einhell Germany AG.

Сохраняется право на технические изменения

## Гарантийное свидетельство



Уважаемая покупательница, уважаемый покупатель, наши продукты проходят тщательнейший контроль качества. Если это устройство все же не будет функционировать безупречно, мы просим Вас обратиться в наш сервисный отдел по адресу, указанному в этом гарантийном талоне. Мы также охотно ответим на Ваши вопросы по телефону, номер которого приведен ниже. При предъявлении гарантийных требований действуют следующие условия.

1. Настоящие правила гарантии действуют исключительно в отношении пользователей, т.е. физических лиц, которые не намереваются использовать настоящее изделие в рамках своей профессиональной или другой самостоятельной деятельности. Настоящие правила гарантии регулируют дополнительные условия оказания гарантийных услуг, которые нижеупомянутый производитель обеспечивает покупателям своих новых устройств в дополнение к условиям гарантии в соответствии с законом. Эти гарантийные обязательства не затрагивают Ваши законные гарантийные требования. Наши гарантийные услуги для Вас бесплатны.
2. Гарантийные услуги распространяются только на дефекты нового устройства нижеупомянутого производителя, которое вы приобрели, связанные с недостатком материала или производственным браком, и ограничиваются по нашему выбору устранением таких дефектов устройства или заменой устройства. Учтите, что наши устройства не предназначены для использования в промышленных целях, в ремесленном производстве и на профессиональной основе. Поэтому гарантийный договор считается недействительным, если устройство использовалось в течение гарантийного срока на кустарных, промышленных предприятиях или в ремесленном производстве, а также подвергалось сопоставимой нагрузке.
3. Наша гарантия не распространяется на:
  - повреждения устройства, возникшие в результате несоблюдения руководства по монтажу или неправильного монтажа, несоблюдения руководства по эксплуатации (например, при подключении к сети с неправильным напряжением или родом тока), несоблюдения требований касательно технического обслуживания и требований техники безопасности, воздействия на устройство аномальных условий окружающей среды или недостаточного ухода и технического обслуживания;
  - повреждения устройства, возникшие в результате неправильного или ненадлежащего использования (например, перегрузка устройства или применение не допущенных к использованию насадок или принадлежностей), попадания в устройство посторонних предметов (например, песка, камней или пыли, повреждения при транспортировке), применения силы или внешних воздействий (например, повреждения при падении);
  - повреждения устройства или частей устройства, связанные с износом в связи с эксплуатацией, обычным или другим естественным износом.
4. Гарантийный срок составляет 24 месяца, отсчет начинается со дня покупки устройства. Гарантийные права необходимо предъявлять до истечения срока гарантии в течении двух недель после того как будет обнаружена неисправность. Заявления на гарантийное обслуживание после истечения срока гарантии не принимаются. Ремонт или замена устройства не ведет к продлению гарантийного срока, также при оказании такой услуги отсчет нового гарантийного срока на устройство или возможно установленные детали не начинается заново. Это условие действует также при обращении в местный сервисный отдел.
5. Для предъявления гарантийных требований сообщите о неисправности устройства на сайте [www.Einhell-Service.com](http://www.Einhell-Service.com). Приготовьте квитанцию о покупке или другие доказательства приобретения Вами нового устройства. Оказание гарантийных услуг применительно к устройствам, направленным на рассмотрение без соответствующих доказательств или фирменной таблички, исключается ввиду недостатка данных для идентификации таких устройств. Если наша гарантия распространяется на неисправность устройства, Вы немедленно получите отремонтированное или новое устройство.

Самой собой разумеется, мы можем также устранить при оплате затрат неисправности устройства, которые не входят в объем гарантийных услуг или при истечении срока гарантии. Для этого Вам необходимо выслать устройство на адрес нашей службы сервиса.

Что касается быстроизнашивающихся, расходных деталей и недостающих компонентов, мы обращаем внимание на ограничения этой гарантии согласно информации о сервисном обслуживании настоящего руководства по эксплуатации.



<b>CE</b>	<b>EU</b>																										
<p><b>D</b> Konformitätserklärung: Wir erklären Konformität gemäß EU-Richtlinie und Normen für Artikel</p> <p><b>GB</b> Declaration of conformity: We declare conformity in accordance with the EU directive and standards for article</p> <p><b>F</b> Déclaration de conformité: Nous déclarons la conformité conformément aux directives et normes UE pour l'article</p> <p><b>I</b> Dichiarazione di conformità: dichiariamo la conformità secondo la direttiva UE e le norme per l'articolo</p> <p><b>DK</b> Overensstemmelseserklæring: Vi attesterer overensstemmelse iht. EU-direktiv samt standarder for artikel</p> <p><b>S</b> Försäkran om överensstämmelse: Vi förklarar följande överensstämmelse enl. EU-direktiv och standarder för artikeln</p> <p><b>CZ</b> Prohlášení o shodě: Prohlásujeme shodu podle směrnice EU a norem pro výrobek</p> <p><b>SK</b> Vyhlásenie o zhode: Vyhlasujeme zhodu podľa smernice EÚ a norem pre výrobok</p> <p><b>NL</b> Conformiteitsverklaring: wij verklaren conformiteit conform EU-richtlijn en normen voor artikel</p> <p><b>E</b> Declaración de conformidad: declaramos la conformidad a tenor de la directiva y normas de la UE para el artículo</p> <p><b>FIN</b> Standardinmukaisuustodistus: Me vakuutamme, että EU-direktiivien ja standardien vaatimukset täyttyvät tuotteelle</p> <p><b>H</b> Konformitási nyilatkozás: Az EU-irányvonal és normák szerinti konformitási jelenlétek ki a cikkhez</p> <p><b>RO</b> Declarație de conformitate: Declaram conformitate conform directivei și normelor UE pentru articolul</p> <p><b>GR</b> Δήλωση συμμόρφωσης: Δηλώνουμε συμμόρφωση σύμφωνα με Οδηγία Εε και πρότυπα για τα προϊόντα</p> <p><b>P</b> Declaração de conformidade: Declaramos a conformidade de acordo com a diretiva CE e normas para o artigo</p>	<p><b>HR</b> IZJAVA O SUKLADNOSTI potvrđuje sljedeću usklađenost prema smjernicama EU i normama za artikl</p> <p><b>BH</b> IZJAVA O SUKLADNOSTI potvrđuje sljedeću usklađenost prema smjernicama EU i normama za artikl</p> <p><b>RS</b> DEKLARACIJA O USUGLAŠENOST potvrđuje sljedeću usklađenost prema smjernicama EZ i normama za artikl</p> <p><b>TR</b> Uygunluk Deklarasyonu: AB direktifi ve ürün standartları uyarınca uygunluğunu beyan ederiz</p> <p><b>RUS</b> Заявление о соответствии товара: Настоящим удостоверяется, что следующие продукты соответствуют директивам и нормам ЕС</p> <p><b>EE</b> Vastavusdeklaratsioon: Tõendame toote vastavust EL direktiivile ja standarditele</p> <p><b>LV</b> Atbilstības deklarācija: Mēs apliecinām atbilstību ES direktīvai un standartiem tālāk minētajām precēm</p> <p><b>LT</b> Atitikties deklaracija: deklaruojame, kad gaminyas atitinka ES direktyvą ir standartus</p> <p><b>PL</b> Deklaracja zgodności - deklarujemy zgodność wymiennego produktu artykułu z następującymi normami na podstawie dyrektywy EU</p> <p><b>BG</b> Декларация за съответствие: Ние декларираме съответствие на Директивите и нормите (ЕС) за изданието</p> <p><b>UKR</b> Декларация відповідності: ми заявляємо про відповідність згідно з Директивою ЄС та стандартами стосовно артикула</p> <p><b>MK</b> Изјава за сообразност: Изјавујемо сообразност со регулативата и со нормите на ЕУ за артикли</p> <p><b>N</b> Samsvarserklæring: Vi erklærer samsvar i henhold til EU-direktiv og standarder for artikkel</p> <p><b>IS</b> Samræmiyfyrirgönging: Vi deklurum samræmi við EU-reglugerð og stöðum fyrir vörulegend</p>																										
<b>Laser-Distanzmesser* TE-LD 60 (Einhell)</b>																											
<table border="0"> <tr> <td><input type="checkbox"/> 2014/29/EU</td> <td><input type="checkbox"/> 2006/42/EC</td> </tr> <tr> <td><input type="checkbox"/> 2005/32/EC_2009/125/EC</td> <td><input type="checkbox"/> Annex IV</td> </tr> <tr> <td><input type="checkbox"/> (EU)2015/1188</td> <td>Notified Body: Reg. No.:</td> </tr> <tr> <td><input type="checkbox"/> 2014/35/EU</td> <td><input type="checkbox"/> 2000/14/EC_2005/88/EC</td> </tr> <tr> <td><input type="checkbox"/> 2006/28/EC</td> <td><input type="checkbox"/> Annex V</td> </tr> <tr> <td><input checked="" type="checkbox"/> 2014/30/EU</td> <td><input type="checkbox"/> Annex VI</td> </tr> <tr> <td><input type="checkbox"/> 2014/32/EU</td> <td>Noise: measured <math>L_{WA}</math> = dB (A); guaranteed <math>L_{WA}</math> = dB (A)</td> </tr> <tr> <td><input type="checkbox"/> 2014/53/EU</td> <td>P = kW; L/O = cm</td> </tr> <tr> <td><input type="checkbox"/> 2014/68/EU</td> <td>Notified Body:</td> </tr> <tr> <td><input type="checkbox"/> (EU)2016/426</td> <td><input type="checkbox"/> 2012/46/EU_(EU)2016/1628</td> </tr> <tr> <td>Notified Body:</td> <td>Emission No.:</td> </tr> <tr> <td><input type="checkbox"/> (EU)2016/425</td> <td></td> </tr> <tr> <td><input checked="" type="checkbox"/> 2011/65/EU_(EU)2015/863</td> <td></td> </tr> </table>		<input type="checkbox"/> 2014/29/EU	<input type="checkbox"/> 2006/42/EC	<input type="checkbox"/> 2005/32/EC_2009/125/EC	<input type="checkbox"/> Annex IV	<input type="checkbox"/> (EU)2015/1188	Notified Body: Reg. No.:	<input type="checkbox"/> 2014/35/EU	<input type="checkbox"/> 2000/14/EC_2005/88/EC	<input type="checkbox"/> 2006/28/EC	<input type="checkbox"/> Annex V	<input checked="" type="checkbox"/> 2014/30/EU	<input type="checkbox"/> Annex VI	<input type="checkbox"/> 2014/32/EU	Noise: measured $L_{WA}$ = dB (A); guaranteed $L_{WA}$ = dB (A)	<input type="checkbox"/> 2014/53/EU	P = kW; L/O = cm	<input type="checkbox"/> 2014/68/EU	Notified Body:	<input type="checkbox"/> (EU)2016/426	<input type="checkbox"/> 2012/46/EU_(EU)2016/1628	Notified Body:	Emission No.:	<input type="checkbox"/> (EU)2016/425		<input checked="" type="checkbox"/> 2011/65/EU_(EU)2015/863	
<input type="checkbox"/> 2014/29/EU	<input type="checkbox"/> 2006/42/EC																										
<input type="checkbox"/> 2005/32/EC_2009/125/EC	<input type="checkbox"/> Annex IV																										
<input type="checkbox"/> (EU)2015/1188	Notified Body: Reg. No.:																										
<input type="checkbox"/> 2014/35/EU	<input type="checkbox"/> 2000/14/EC_2005/88/EC																										
<input type="checkbox"/> 2006/28/EC	<input type="checkbox"/> Annex V																										
<input checked="" type="checkbox"/> 2014/30/EU	<input type="checkbox"/> Annex VI																										
<input type="checkbox"/> 2014/32/EU	Noise: measured $L_{WA}$ = dB (A); guaranteed $L_{WA}$ = dB (A)																										
<input type="checkbox"/> 2014/53/EU	P = kW; L/O = cm																										
<input type="checkbox"/> 2014/68/EU	Notified Body:																										
<input type="checkbox"/> (EU)2016/426	<input type="checkbox"/> 2012/46/EU_(EU)2016/1628																										
Notified Body:	Emission No.:																										
<input type="checkbox"/> (EU)2016/425																											
<input checked="" type="checkbox"/> 2011/65/EU_(EU)2015/863																											
<b>Standard references: EN 60825-1; EN 61326-1</b>																											
<b>ISC GmbH · Eschenstraße 6 · D-94405 Landau/Isar</b>																											
Landau/Isar, den 22.02.2021																											
 Andreas Weichselgartner/General-Manager	 Nigel Yang/Product-Management																										
<b>First CE: 16</b> <b>Art.-No.: 22.700.85</b> I-No.: 11016 <b>Subject to change without notice</b>																											
<b>Archive-File/Record: NAPR012904</b> <b>Documents registrar: Christoph Egginger</b> Wieserweg 22, D-94405 Landau/Isar																											
<small>* GB Laser distance meter · F Télémètre à laser / Misuratore laser di distanza · DKN Laser-afstandsmåler · S Laserdistanzmätare · CZ Laserový dálkoměr · SK Laserový diaľkomer · NL Laserafstandsmeter · E Telemetro pro laser · FIN Laser-etäisyysmitta · SLO Laserski merilni razdalje · H Laser-távolságmérő · RO Aparat de măsurat distanța cu laser · GR Μεταγρήσι, τηλετόπος με λέιζερ · P Telemetro à laser · HR-BH Laserki mjerni razdalja · RS Laserski merac razdalje · PL Laserowy dystansowy miernik · TR Laser Mese · RUS Лазерный дистанционный измерительный прибор · LT Lazera matavimo prietais · BG Лазерен измерител на разстояние · UKR Лазерний дальномір · MK Лазерски мерач на растојание</small>																											











EH 04/2021 (04)

